TUSON®

CZ POLYFÚZNÍ SVÁŘEČKA PLASTŮ
POLY01

NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznamte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.

str. 2—3

SK POLYFÚZNA ZVÁRAČKA PLASTOV
NÁVOD NA POUŽITIE

str. 4—5

1. ZPŮSOB POUŽITÍ

Tento výrobek je určen k ohřívání speciálně tvarovaných nástavců s jejichž pomocí lze vzájemně spojovat termoplastické materiály shodného typu. Výrobek je vhodný pro spojování plastových potrubí průměrů 20–63 mm pro instalatérské rozvody vody.

2. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Příkon	750/1500 W
Teplotní rozsah	0 – 300 °C
Hmotnost	6,5 kg
Balení	Plechový kufr
Elektrické zařazení	Třída bezpečnosti I/B ČSN 331 600
Výrobce/dovozce	PHT a. s. (www.magg.cz)

3. CERTIFIKACE

- Na výrobek je vydáno prohlášení o shodě podle zákona číslo 22/97 Sb.

Přístroj splňuje základní požadavky, jež jsou specifikovány v předpisech EU:

- 2004/108/EC (NV č. 616/2006 Sb.) – Technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility.
- 2006/95/EC (NV č. 17/2003 Sb.) – Technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.
- 2011/65/EU – Omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

4. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** ⚠ Všechny pokyny si důkladně prostudujte. Pokud byste se pokyny, jež jsou uvedeny níže, neřídili, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, popřípadě k vážnému úrazu. Výraz „nářadí“ v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické nářadí (nářadí s přívodním kabelem), ať už je napájené ze sítě nebo z baterie (nářadí bez přívodního kabelu).

4.1 PRACOVNÍ PROSTOR

- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení. V nepořádku a přítmí dochází snadno k nehodám a úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach. Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Pokud by vás někdo rozptyloval snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.

4.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněného nářadí nepoužívejte žádné upravované zástrčky. Pouze s neupravovanou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.
- Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů jako jsou kovové potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky. Když máte tělo uzemněné nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vnikne-li do nářadí voda nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.
- S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte je pouze k jejímu účelu. Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevlečte a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte je mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozená nebo zapletená šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Nářadí používejte pouze ve spojení s proudovým chráničem.

4.3 OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to co děláte a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem.
- Používejte bezpečnostní pomůcky.
- Dbejte na to abyste elektrické nářadí nemohli mimovolně uvést do chodu. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze.
- Nenechávejte nikoho obsluhovat zařízení bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby zařízení obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadmíru unavené osoby a ani vy sami tak nečiňte.

4.4 PRÁCE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM A PÉČE O NĚ

- Na elektrické nářadí netlačte.
- Po skončení práce nebo při výměně nástavců se musí zařízení odpojit od zdroje el. proudu a nechat vychladnout.
- Chraňte nástroj před pádem či nárazem.
- Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte.
- Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku ze sítě.
- Pokud s elektrickým nářadím nepracujete, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřízeno a utaženo, pohyblivé části nedřou, žádná část není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.
- Nenechávejte elektrické nástroje bez dozoru, pokud jsou zapnuté. Před opuštěním nástroj vždy vypněte a počkejte, dokud úplně nezastaví či nevychladne. K chladnutí přístroje používejte patřičného stojánku.
- Pokud byl poškozen napájecí kabel je nutno jej vyměnit. Napájecí kabel smí vyměnit pouze kvalifikované osoby dle vyhlášky 50/78 Sb.

5. SERVIS

- Využijte kvalifikovaného experta, který k opravě vašeho elektrického nástroje používá originální náhradní díly. Tím zajistíte správnou funkci elektrického nástroje.

⚠ **POZOR!** ⚠ Použití příslušenství nebo jiného nářadí než je doporučeno v tomto návodu může vést ke zvýšenému riziku zranění. Používejte pouze originální náhradní díly dodané od výrobce/dovozce.

6. OBSLUHA A PROVOZ

- K uvedení svářečky do provozu je nutná předpisově instalovaná zásuvka 230 V opatřená ochranným kolíkem a pojistkou nebo jističem.
- Svářečka se uvádí do činnosti zapojením přívodního kabelu do zásuvky.
- Svářečka má 2 výkonnostní pracovní stupně: 750/1500 W, tyto můžete regulovat dle vypínačů na držáku svářečky.
- Ke svařování slouží speciální natavovací nástavce. Tyto nástavce správně zvolené velikosti se připevní na pracovní plochu svářečky (nasazují po odpojení svářečky od zdroje el. proudu a po jejím vychladnutí a bez použití násilí). Pokud nástavec nelze nasadit, očistěte pracovní plochu smirkovým papírem.
- Po ukončení práce je nezbytně nutné nechat přístroj vychladnout na nehořlavé podložce!

6.1 PRACOVNÍ POSTUP PŘI PRÁCI S POLYFÚZNÍ SVÁŘEČKOU

Tento pracovní postup obsahuje popis principu polyfúzního svařování. Nenahrazuje však platné předpisy ani odborné proškolení pracovníků.

- Polyfúzní svařování spočívá v natavení vnějšího povrchu konce plastové trubky a vnitřního povrchu hrdla tvarovky. Obě části se po natavení vzájemně do sebe nasunou. Tím vznikne dokonalý nerozebíratelný spoj.
- Není přípustné spojovat materiály různých typů.
- Před provedením sváru je vhodné upravit konec trubky seříznutím vnitřní hrany. Zároveň je nutné natavované části očistit od mechanických nečistot.
- K natavení povrchů plastové trubky a tvarovky se používá el. přístroj osazený natavovacím nástavcem příslušné dimenze. Po ohřátí nástavce na požadovanou teplotu se do jeho otvoru nasune konec trubky a zároveň s ní na trn hrdlo tvarovky. Plochy se natavují za mírného pootáčení trubky a tvarovky na natavovacím nástavci v rozmezí cca 15 °.
- Po dostatečném natavení styčných ploch se trubka a tvarovka současně sejme z nástavce a spojí vzájemným zasunutím. Doba od sejmutí natavených částí do jejich spojení nesmí přesáhnout 3 sekundy. Na oba díly se po dobu 10 sekund vyvíjí mírný osový tlak. Za tuto dobu dojde k částečnému zchladnutí sváru a s takto provedeným svařencem je možné manipulovat. K trvalému mechanickému namáhání trubky však může dojít za po uplynutí 2 hodin.

7. OBSAH BALENÍ

- Speciální svařovací nástavce: 20, 25, 32, 40, 50, 63 mm
- Plechový kufřík
- Imbus klíč
- Metr a libela
- Nůžky na plastové trubky (Samostatně lze objednat pod obj. č. POLYKL)
- Stojánek

8. LIKVIDACE VÝROBKU A OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.)

- Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu.
- Obal uložte na místním orgánem určené místo k ukládání odpadu.

9. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s přiloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz OPRAVY A SERVIS) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku.
Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

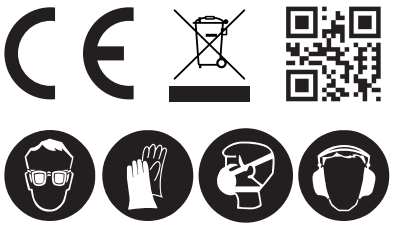
Nároky na záruku zanikají:

- Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
- Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

Poznámka: Technické změny jakož i chyby tisku jsou vyhrazeny.



RoHS

Odborné opravy a servis zajišťuje:
PHT a. s., Hany Kvapilové 5, 370 10 České Budějovice
Vyrobeno pro PHT a. s. • www.magg.cz

Vyrobeno pro PHT a. s.

1. SPÔSOB POUŽITIA

Tento výrobok je určený na ohrievanie špeciálne tvarovaných nástavcov, pomocou ktorých je možné vzájomne spájať termoplastické materiály zhodného typu. Výrobok je vhodný pre spájanie plastových potrubí s priemerom od 20—63 mm pre inštalatérské rozvody vody.

2. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Príkon	750/1500 W
Teplotný rozsah	0 – 300 °C
Hmotnost	6,5 kg
Balenie	Plechový kufor
Elektrické zariadenie	Trieda bezpečnosti I/B ČSN 331 600
Výrobca/dovozca	PHT a. s. (www.magg.cz)

3. CERTIFIKÁCIA

- Na výrobok je vydané prehlásenie o zhode podľa zákona číslo 22/97 Sb. Výrobok sa zhoduje normami a normovanými dokumentami: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2011/65EU

4. BEZPEČNOSŤ PRÁCE

⚠ **UPOZORNENIE!** ⚠ Všetky pokyny si dôkladně preštudujte. Pokiaľ sa nebudete riadiť nižšie uvedenými pokynmi, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, prípadne k vážnemu úrazu. Výraz „náradie“ v týchto pokynoch značí akékoľvek elektrické náradie (náradie s prívodným kábelom), či už je napájané zo siete, alebo z batérie(náradie bez prívodného káblu).

4.1 PRACOVNÝ PRIESTOR

- V pracovnom priestore udržujte poriadok a zaistite si v ňom dobré osvetlenie. V neporiadku a prítmí ľahko dochádza k nehodám a úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte vo výbušnom prostredí, ktoré predstavujú horľavé kvapaliny a plyny, alebo prach. Elektrické náradie iskrí a preto sa môžu výpary, alebo prach vznietiť.
- Pri práci s elektrickým náradím zabezpečte aby deti a okolostojace osoby boli v dostatočnej vzdialenosti. Pokiaľ by vás niekto rozptyľoval, ľahko stratíte nad náradím kontrolu.

4.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Sieťová zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku nijako neupravujte. U zemneného náradia nepoužívajte žiadne upravované zástrčky. Iba s neupravovanou zástrčkou a odpovedajúcou zásuvkou môže byť nebezpečie úrazu elektrickým prúdom minimálne.
- Dbajte, aby ste sa nedotýkali zemnených povrchov ako sú kovové potrubia, radiátory, sporáky, alebo chladničky. Keď máte telo uzemnené, nebezpečie úrazu elektrickým prúdom je väčšie.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, alebo vlhkosti. Ak vnikne do náradia voda, nebezpečie úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje.
- S prívodnou šnúrou ohľaduplne manipulujte a používajte ju iba na jej účel. Nikdy za ňu náradie nenoste ani nevlečte a nevyťahujte za ňu zástrčku ze zásuvky. Uchovávajte ju mimo dosahu tepla a zabráňte jej kontaktu s olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielmi. Poškodená, alebo zapletená šnúra zvyšuje nebezpečie úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci vonku (exteriéri) používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Náradie používajte iba v spojení s prúdovým chráničom.

4.3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Udržujte stále pozornosť, sústreďte se na to čo robíte a pri práci s elektrickým náradím sa riaďte zdravým rozumom.
- Dbajte na to, aby ste elektrické náradie nemohli mimovoľne uviesť do chodu. Predtým, než náradie zapojíte do siete, presvedčte sa, že je vypínač vo vypnutej polohe.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať zariadenie bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte aj tomu, aby zariadenie obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani vy sami tak nekonajte.

4.4 PRÁCA S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

- Na elektrické náradie netlačte.
- Po skončení práce, alebo pri výmene nástavcov sa musí zariadenie odpojiť od zdroja el. prúdu a nechať vychladnúť.
- Chráňte nástroj pred pádom, alebo nárazom.
- V prípade, ak vypínač náradia nezapína alebo nevypína, náradie nepoužívajte.
- Predtým, než začnete elektrické náradie akokoľvek zriaďovať, vymieňať na ňom príslušenstvo, alebo ukladať, odpojte jeho zástrčku z elektr. siete.
- Pokiaľ s elektrickým náradím nepracujete, uchovávajte náradie mimo dosah detí.
- Venujte elektrickému náradiu potrebnú údržbu. Kontrolujte, či je na náradí všetko správne zriadené a utiahnuté, pohyblivé části nezadierajú, žiadna časť nie je zlomená, alebo náradie sa nenachádza v stave, ktorý by mohol narušiť jeho správný chod. Pokiaľ je elektrické náradie poškodené, je potrebné dať takéto náradie pred použitím opraviť.
- Nenechávajte elektrické nástroje bez dozoru pokiaľ sú zapnuté. Pred odchodom nástroj vždy vypnite a počkajte, pokiaľ sa úplne nezastaví a nevychladne. Na chladnutie prístroja používajte patričný stojan.
- Pokiaľ bol poškodený napájací kábel je potrebné vykonať jeho výmenu. Napájací kábel môže vymeniť iba kvalifikovaná osoba podľa vyhlášky 50/78 Sb.

5. SERVIS

- Využite kvalifikovaného experta, ktorý na opravu vášho elektrického nástroja používa originálne náhradné diely. Tým zaistíte správnu a bezporuchovú prevádzku elektrického nástroje.

⚠ **POZOR!** ⚠ Použitie iného príslušenstva, alebo náradia, ako je odporúčané v tomto návode môže viesť k zvýšenému riziku zranenia. Používajte len originálne náhradné diely dodané od výrobcu/dovozcu.

6. OBSLUHA A PREVÁDZKA

- Na uvedenie zváračky do prevádzky je potrebná predpisovo inštalovaná zásuvka 230 V opatrená ochranným kolíkom a pojistkou, alebo ističom.
- Zváračka sa uvádza do činnosti zapojením prívodného káblu do zásuvky.
- Zváračka má 2 výkonnostné pracovné stupne 750/1500 W. Tieto môžete regulovať pomocou vypínačov na držiaku zváračky.
- Na zváranie slúžia špeciálne natavovacie nástavce. Nástavce zvolenej veľkosti sa pripevnia na pracovnú plochu zváračky. Nástavce sa nasadzujú po odpojení zváračky od zdroja el. prúdu a po jej vychladnutí a bez použitia násilia. Pokiaľ nástavec nie je možné nasadiť, očistite pracovnú plochu s brúsnym papierom.
- Po ukončení práce je vždy potrebné nechať prístroj vychladnúť na nehorľavej podložke!

6.1 PRACOVNÝ POSTUP PRI PRÁCI S POLYFÚZNOU ZVÁRAČKOU

Tento pracovný postup obsahuje popis princípu polyfúzneho zvárania. Nenahradzuje však platné predpisy, ani odborné zaškolenia pracovníkov.

- Polyfúzne zváranie spočíva v natavení vonkajšieho povrchu konca plastovej rúrky a vnútorného povrchu hrdla tvarovky.
- Obidve časti sa po natavení vzájomne do seba nasunú. Tým vznikne dokonalý nerozoberateľný spoj.
- Nie je prípustné spojovať materiály rôznych typov. Pred vykonaním zvaru je vhodné upraviť koniec rúrky zrezaním vnútornej hrany. Ďalej je potrebné natavované časti očistiť od mechanických nečistôt. K nataveniu povrchov plastovej rúrky a tvarovky sa používa el. prístroj osadený natavovacím nástavcom príslušnej dimenzie (rozmeru).
- Po ohriatí nástavca na požadovanú teplotu sa do jeho otvoru nasunie koniec rúrky a zároveň s ňou na trň hrdlo tvarovky. Plochy sa natavujú pri miernom pootáčaní rúrky a tvarovky na natavovacom nástavci v rozmedzí cca 15 °.
- Po dostatočnom natavení dotykových plôch sa rúrka a tvarovka súčasne snímu z nástavca a spoja sa vzájomným zasunutím. Doba od sňatia natavených častí do ich spojenia nesmie presiahnuť 3 sekundy.
- Na obidva diely sa po dobu 10 sekúnd vyvíja mierny osový tlak. Za túto dobu príde k čiastočnému schladnutiu zvaru a s takto vykonaným zvarencom je možné už manipulovať.
- K trvalému mechanickému namáhaniu rúrky však môže prísť až po uplynutí 2 hodín.

7. OBSAH BALENIA

- Špeciálne zváracie nástavce: 20, 25, 32, 40, 50, 63 mm
- Plechový kufrík
- Imbus kľúč
- Meter a libela
- Nožnice na plastové rúrky (Samostatne je možné objednať pod obj. č. POLYKL)
- Stojánok

8. LIKVIDÁCIA OBALU A SPOTREBIČE

- Pokiaľ sa rozhodnete pre likvidáciu starého spotrebiča, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor apod).
- Obal uložte na obcou určené miesto na ukladanie odpadu.

9. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave).

- Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na obsluhu a údržbu.
- Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.
- Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

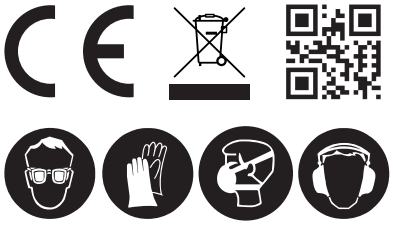
Nároky na záruku zanikajú:

- Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
- Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným ako určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na obsluhu a údržbu. Na zmeny nižšie vymenované ako bežné opotrebenie sa nevzťahujú záručné podmienky, pretože ich nemožno považovať za vadu výrobku.

Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniacich povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, využitia a odstránenia elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

Poznámka: Technické změny jakož i chyby tisku jsou vyhrazeny.



RoHS

Odborné opravy a servis zajišťuje:
PHT a. s., Hany Kvapilové 5, 370 10 České Budějovice
Vyrobeno pro PHT a. s. • www.magg.cz

Vyrobeno pro PHT a. s.